Springer, O.

A Working Bibliography for the Study of the Pennsylvania German Language and its Sources

G

PF
5931.5
S6
1941

4378
Sp84a

GIFT OF
Dr. Otto Springer

A WORKING BIBLIOGRAPHY

for the Study of

THE PENNSYLVANIA GERMAN LANGUAGE

AND ITS SOURCES

(Second revised edition)

Compiled

by

Otto Springer

Department of Germanic Languages
University of Pennsylvania
Philadelphia, 1941

$\frac{1}{Sp\ 84^{\circ}}$

Table of Contents

A. The Pennsylvania German Language — page

I. General Descriptions and Discussions....2-3
II. Dialect Studies of Particular Areas....3-4
a) in Pennsylvania
b) in Illinois
c) in Iowa
d) in Maryland
e) in North Carolina
f) in Virginia
III. Special Problems.... 4
IV. Dictionaries of Pennsylvania German.... 5
V. General Bibliographies.... 5
VI. Map: Pa.German Areas Covered by Linguistic Studies.... 6

B. The Dialects of the German Palatinate and Adjacent Areas

I. General Descriptions of the Dialects of the Palatinate.... 7
II. Dialect Studies of Particular Areas of the Palatinate and the Adjacent Region
a) by authors....7-11
b) by localities.... 12
III. Special Problems of the Dialects of the Palatinate and Adjacent Areas....13-14
IV. Dialect Dictionaries of the Palatinate and Adjacent Areas.... 14
V. Miscellaneous....15-16
VI. Map: Communities and Areas of the Palatinate and the Adjacent Region Covered by Linguistic Studies.... 17

*22. Mencken, H. L. The American Language, 4th edition (New York, 1938) pp.616-621.
22a. Pelz, E. Die deutsche Sprache gegenüber dem Englischen, besonders in Nordamerika (Leipzig und New York, 1855).
*23. 'Pennsylvania-Deutsch,' Globus, 80 (1901), 292.
*24. Penzl, H. 'The Present Status of Research in the Pennsylvania German Dialect,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, February 13, 1937.
25. Penzl, H. 'Der gegenwärtige Stand der Forschung im pennsylvanisch-deutschen Dialekt,' Sprachkunde, Juli, 1937.
*25a. Rauch's Pennsylvania Dutch Hand-Book / Rauch's Pennsylvania Deitsh Hond-Booch (Mauch Chunk, 1879), 238 pp.
*26. Rupp, J. D. 'Eppes über Pennsylvanisch-Deutsch,' Der deutsche Pionier, II (1870), 307-9.
*27. Schuler, H. A. 'The Spelling of our Dialect,' The Pennsylvania German, VII (1906), 31-35.
*28. Stahr, J. L. 'Pennsylvania German,' The Mercersburg Review, 17 (1870), 618-34.
*29. Tucker, R. W. 'Linguistic Substrata in Pennsylvania and Elsewhere,' Language X (1934), 1-5.
*30. Ziegler, C.C. 'The Pennsylvania German, a Dialect?' The Pennsylvania German, IX (1908), 66-68.

II. Dialect Studies of Particular Areas

a) in Pennsylvania

31. Buffington, A. F. Pennsylvania German. A Grammatical and Linguistic Study of the Dialect (Ph.D. Thesis, Harvard University, 1937; typewritten) based primarily on Dauphin, Schuylkill, and Northumberland counties.
32. Frey, J. W. The German Dialect of Eastern York County, Pa., (Ph.D.Thesis, University of Illinois, 1941; typewritten), 478 pp.
*33. Frey, J. W. 'The Pennsylvania German Dialect in York County,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, February 3, 10, 1940.
34. Oswald, V. A., Jr. (A Study of the Pennsylvania German and the English as spoken by the rural community of Best Station, Washington Township, Lehigh County; in preparation).
35. Reed, C. E., and Seifert, L.W.J. The Pennsylvania German Dialect Spoken in the Counties of Lehigh and Berks (Ph.D. Thesis, Brown University, 1941, typewritten).
36. Reed, C. E. (field work in Lancaster County, 1941).
37. Schach, P. (A Study of the Pennsylvania German in the Reading Area; in preparation).
38. Seifert, L. W. J. (field work in Dauphin and Snyder Counties, 1941).
*39. Seifert, L. W. J. 'Dialect Differences between and within Western Berks and Western Lehigh Counties, Pa.,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, March 15, 22, 29, 1941.
*40. Seifert, L. W. J. 'Causes of the Dialect Differences between and within Western Berks and Western Lehigh Counties, Pa.,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, July 26, August 2, 1941.

b) in Illinois

*41. Penzl, H. 'The Pennsylvania German Dialect in Sterling, Illinois,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, April 10, 1937.
*42. Penzl, H. 'A Pennsylvania German "Sprachinsel" near Arthur, Illinois, 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, March 12, 1938.
43. Shoemaker, A. L. Studies on the Pennsylvania German Dialect of the Amish Community in Arthur, Illinois (Ph.D.Thesis, University of Illinois, 1940; typewritten).

c) in Iowa

44. Bender, R. A Study of the Pennsylvania German Dialect as Spoken in Johnson County (M.A. Thesis, University of Iowa, 1929; typewritten).

d) in Maryland

*45. Eshleman, C. H. 'The Pennsylvania German Dialect in Maryland,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, February 26, 1938.

e) in North Carolina

*46. Gehrke, W. H. 'The Transition from the German to the English Language in North Carolina,' The North Carolina Historical Review, XII (1935), 1-19.

f) in Virginia

*47. Hays, H. M. 'On the German Dialect, Spoken in the Valley of Virginia,' Dialect Notes, III (1908), 263-278.

III. Special Problems

*48. Aron, A. W. 'The Gender of English Loan Words in Colloquial American German,' Curme Volume of Linguistic Studies (Baltimore, 1930) (= Language Monographs, VII), pp.11-28

49. Frey, J. W. A Morphological and Syntactical Study of the Pennsylvania German Dialect of Pumpernickle Bill (M.A. Thesis, University of Illinois, 1939; typewritten).

*50. Frey, J. W. 'Some Observations on Bilingualism in Eastern York County,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, February 15, 1941.

*50a. Frey, J. W. 'The English of the Pennsylvania Germans in York County, Pa.,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, May 18, 1940.

*51. Graeff, A. D. 'Standardizing Pennsylvania German Orthography,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, May 13, 1939 (Reprint from the Historical Review of Berks County, April, 1939).

*51a. Grumbine, L. L. 'Provincialisms of the "Dutch" Districts of Pennsylvania,' Transactions of the American Philological Association, XVII (1886) Appendix pp. XII ff.

*52. Heydrick, B. A. 'Provincialism of South-Eastern Pennsylvania; A List of Dialect Expressions, chiefly of Pennsylvania German Origin, found in Lancaster and Adjoining Counties,' German-American Annals, New Series, Vol. V (1907), 307-13; VI (1908), 32-52.

*53. King, W. L. 'Pennsylvania German Plant Names,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, July 10, 17, 24, 1937.

54. Kloss, H. 'Die deutsche Sprache in der Pennsylvanischen Schule,' Völkische Wissenschaft, Supl. of Die Westmark, November, 1935.

*55. Kloss, H. 'The Spelling of the Pennsylvania German,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, April 3, 1937.

*56. Kloss, H. 'Pennsylvania German; A Dialect without a True Name,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, May 7, 1938.

*57. Kloss, H. 'Afrikaans and Pennsylvanish,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, March 25, 1939.

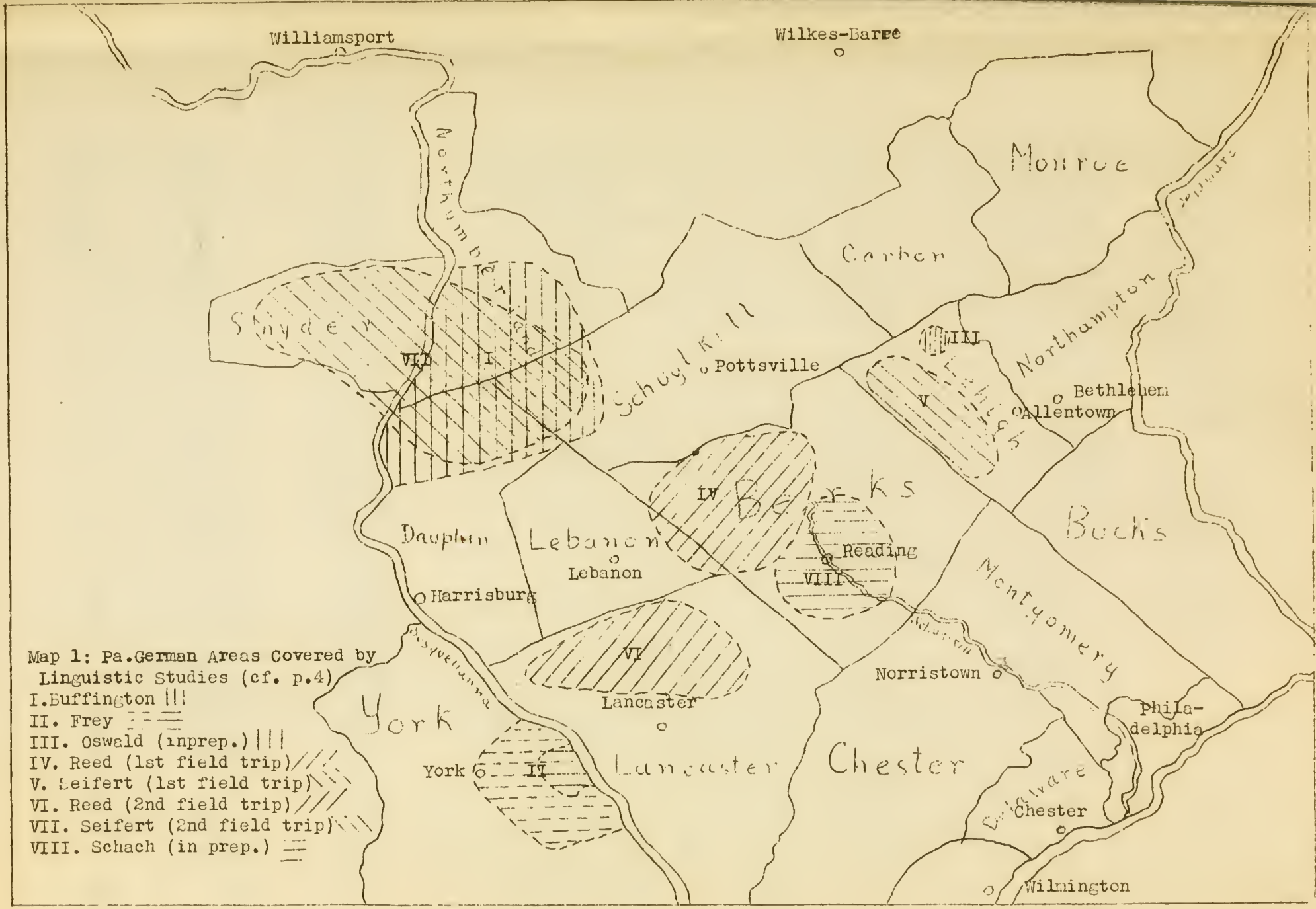
*58. Kloss, H. 'Are Pennsylvania German Dialect Speakers Illiterate?' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, June 3, 1939.
*59. Lick, D. E. and Brendle, Rev. T. R. Plant Names and Plant Lore Among the Pennsylvania Germans (Lancaster, 1926) (= Proceedings of the Pennsylvania German Society, XXXIII).
60. Lohr, O. 'Die deutsche Sprache in Nordamerika im 17. Jh.,' Mitteilungen der deutschen Akademie, 1933, pp. 90-103.
*61. 'A New Garment for Our Dialect,' (Standardization of the orthography of Pennsylvania German) 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, February 4, 1939.
*62. Page, E. R. 'English in the Pennsylvania German Area,' American Speech, XII (1937), 203-206.
*63. 'Pannhaas,' 's Pennsylfawnisch Deitsch Eck, April 9, 1938.
*64. Penzl, H. 'Lehnwörter mit mittelenglisch a vor r im pennsylvanisch-deutschen Dialekt,' JEGPh., XXXVII (1938), 396-402.
*64a. Prettyman, C. W. 'Dialectal Peculiarities in the Carlisle Vernacular,' German-American Annals, New Series, V (1907) 67-79.
65. Runyeon, M. Pennsylvania German in the Reading "Adler," 1837-57, Abstract in Historical Review of Berks County, April, 1937 (Thesis, Pennsylvania State College; 1936).
*66. Struble, G. G. 'The English of the Pennsylvania Germans,' American Speech, X (1935), 163-172.

IV. Dictionaries of Pennsylvania German

66a. Bender, Ruth A Study of the Pennsylvania German Dialect as Spoken in Johnson County (M.A. Thesis, University of Iowa, 1929; typewritten), pp.1-72: Vocabulary.
66b. Frey, J. W. Supplement to A Morphological and Syntactical Study of the Pennsylvania German Dialect of Pumpernickle Bill (University of Illinois, 1939; typewritten), 78pp.
66c. Frey, J. W. The German Dialect of Eastern York County, Pa. (Ph.D. Thesis, University of Illinois, 1941; typewritten), pp. 337-478: Vocabulary.
*67. Hoffmann, W. J. Grammatic Notes and Vocabulary of the Pennsylvania German Dialect (Lancaster, 1888) (= Proceedings of the American Phil. Soc.,XXVI), pp. 200-285: Vocabulary (5689 words).
*68. Lambert, M. B. A Dictionary of the non-English Words of the Pennsylvania German Dialect (Lancaster, 1924) (= Proceedings of the Pennsylvania German Society, XXX), 193 pp. (16438 entries)
*69. Lins, J. C. Common Sense Pennsylvania German Dictionary. Containing nearly all the Pennsylvania German Words in Common Use (Reading, 1887), 2d ed. (Reading, 1895).
*69a. Miller, Daniel Pennsylvania German, Vol.II (Reading, 1911), pp.9-45: Vocabulary (1212 words).
*69b. Shoemaker, A.L. Studies on the Pennsylvania German Dialect of the Amish Community in Arthur, Illinois (Ph.D. Thesis, University of Illinois, 1940; typewritten), pp. 70-104: Vocabulary.
*70. For special glossaries, cf. H.H.Reichard, Pennsylvania German Dialect Writings and Their Writers (Lancaster, 1918), pp. 396-397.

V. General Bibliographies

*70a. Kurath, Hans Handbook of the Linguistic Geography of New England (Providence 1939), pp. 54-61: "Bibliography of Linguistic Geography."
*70b. Meynen, E. Bibliographie des Deutschtums der kolonialzeitlichen Einwanderung in Nordamerika, insbesondere der Pennsylvanien-Deutschen und ihrer Nachkommen, 1683-1933 (Leipzig, 1937), 636 pp.



Map 1: Pa.German Areas Covered by Linguistic Studies (cf. p.4)

I. Buffington
II. Frey
III. Oswald (inprep.)
IV. Reed (1st field trip)
V. Seifert (1st field trip)
VI. Reed (2nd field trip)
VII. Seifert (2nd field trip)
VIII. Schach (in prep.)

B. Dialects of the German Palatinate and Adjacent Areas

I. General Descriptions of the Dialect of the Palatinate

1. Becker, A. 'Unsere Mundart,' Pfälzer Land, 1922, No. 13, 31.März (Unterhaltungsbeilage zum Landauer Anzeiger).
2. Christmann, E. 'Beiträge zur Mundartengeographie der Pfalz,' Pfälzisches Museum, XLII (1925); XLIII (1926), 221-225; XLV (1928), 23-28.
3. Christmann, E. 'Die pfälzischen Mundarten,' Blätter für die Schulpraxis, XXXVII (1926), 201 ff.
4. Christmann, E. 'Ein Beitrag zur pfälzischen Sprachgeschichte,' Teuth., III (1926/27), 274-279.
5. Christmann, E. 'Über pfälzer Mundarten,' Kurpfälzer Jahrbuch, V (1929), 28-36.
6. Christmann, E. Sprachbewegungen in der Pfalz; Richtungen und Schranken, Restformen und Restgebiete (Speyer, 1931) (= Veröffentlichungen der pfälzischen Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften, XIX), 104 pp.
7. Fröhlich, H. 'Einiges über die pfälzer Mundart,' Pfälzer Sonntag, 28. Mai 1922 (Mannheim).
8. Heeger, F. 'Zur Gliederung der pfälzischen Mundarten,' Pfälzer Land, 1922, No. 24, 16. Juni; No. 45, 11. Nov. (Unterhaltungsbeilage zum Landauer Anzeiger).
9. Hemmer, J. Abhandlung über die deutsche Sprache zum Nutzen der Pfalz (Mannheim, 1769), 226 pp.
10. Mausser, O. 'Die Mundarten der Pfalz,' Pfalz-Bayer. Heimgarten, 1919/20, pp. 56 ff.
11. Ritsch, A. 'Fragen und Beiträge zur pfälzischen Mundartforschung,' Pfälzisches Museum, XXVII (1910), 39-41; 56-58; 88f.; 160.
12. Schandein, L. 'Mundart' (der bayrischen Pfalz), in: Bavaria, Landes- und Volkskunde des Königreichs Bayern (München, 1867), IV, 2, 217-263.
13. Schneider, v. 'Plauderei über die pfälzische Mundart,' Pfälzisches Museum, XXIX (1912), 68ff.
14. Sütterlin, L. 'Von der pfälzer Mundart,' Heidelberger Tageblatt, März 1905 (also in the form of a Sonderdruck, Vortrag vom 24. Febr. 1905).

II. Particular Areas of the Palatinate and the Adjacent Region

(The items marked by * are indicated on the following map; the areas covered by monographs 15, 20, 21, 24, 40, 49, 59, 68, 70, 72, 73, 87, 89, 95, 103, marked by circles, are shaded on the map):

a) by authors

*15. Altenhofer, E. Untersuchungen zur Dialektgeographie der Westpfalz und der angrenzenden Teile des Kreises Saarbrücken und Lothringens (Diss. Marburg, 1929) (Teildruck, Marburg, 1932) (= Deutsche Dialektgeographie XXXIII, Marburg, 1932; vollständig); 'Ortsgrammatik von Sulz /Saar.'
*16. Askenasy, A. Die Frankfurter Mundart und ihre Literatur (Frankfurt, 1904), 359 pp.
17. Baldes, Die Birkenfelder Mundart. Ein Beitrag zur Kenntnis des Südostmittelfränkischen, I. II (Birkenfeld, 1895-96) (= Programm Gymnasium Birkenfeld), 29 and 24 pp.

*18. Behaghel, O. 'Von der Karlsruher Mundart,' Badische Heimat, III (1916), 43 ff.
*19. Bertaloth, G. Zur Dialektgeographie des vorderen Odenwaldes und des nördlichen Riedes (Erlangen, 1935) (= Fränkische Forschungen, V), 137 pp.; 'Ortsgrammatik von Sulzbach.'
*20. Bertram, O. Die Mundart der mittleren Vorderpfalz (Erlangen, 1937) (= Fränkische Forschungen, VII), 225 pp.
*21. Bescher, H. Die Grundlagen der Mundartgeographie des südlichen Rheinhessens (Diss. Giessen, 1932) (Giessen, 1933) (= Giessener Beiträge, XXX), 93 pp.; 'Ortsgrammatik von Abenheim bei Worms.'
22. Besler, M. Die Forbacher Mundart und ihre französischen Bestandteile (Forbach, 1900) (= Programm des Gymnasiums Forbach).
23. Bleyer, F. W. Beiträge zur Dialektgeographie des südwestlichen Westerwaldes (Diss.) (Bonn, 1936).
*24. Boger, K. W. Die Mundart des Enz-Pfinz-Gebiets nach Lauten und Flexion (Diss.) (Tübingen, 1935).
*24a. Born, E. Die Mundart in Darmstadt und in seinem Umland (Erlangen, 1938) (= Fränkische Forschungen, XII), 173 pp.
*25. Braun, K. Vergleichende Darstellung der Mundarten in der Umgebung von Heilbronn (Heilbronn, 1906).
*26. Bräutigam, K. Die Mannheimer Mundart (Diss. Heidelberg, 1934) (Walldorf bei Heidelberg, 1934), 144 pp.
*27. Bräutigam, K. 'Die Mannheimer Mundart,' Mannheimer Geschichtsblätter, XXXV (1934), 114-134.
*28. Breunig, H. Die Laute der Mundart von Buchen und seiner Umgebung (Tauberbischofsheim, 1891) (Programm), 38 pp.
*29. Christmann, E. 'Von den Mundarten der Kuseler Gegend,' Heimatblatt, Kusel, II (1923), No. 3ff.
*30. Christmann, E. Der Lautbestand des Rheinfränkischen und sein Wandel in der Mundart von Kaulbach (Pfalz) (Speyer, 1927) (= Veröffentlichungen der Pfälzischen Gesellschaft z. Förderung d. Wissenschaften, II), 108 pp.
31. Dittmar, E. Die Blankenheimer Mundart (Diss. Jena, 1891) (Darmstadt, 1892), 48 pp.
*32. Eid, H. 'Über den Dialekt von Obermoschel,' Unser Moschel, 1926, pp.84-93.
33. Engelmann, R. Der Vokalismus der Vinxtbachtaler Mundart (Diekirch, 1910), 45 pp.
*34. Erdmann, J. Beiträge zur Kenntnis der Mundart von Bingen-Stadt und Bingen-Land (Diss. Giessen, 1906) (= ZfdMdaa., 1906, pp. 146-177 and 231-258).
*35. Fox, N. Laut- und Akzentlehre der Mundart des Ortes Roden, verbunden mit einer Übersicht über die Mundarten des Baches-und Köllertals (Diss. Köln, 1922, type-written).
*36. Fox, N. 'Die Mundart der Stadt Saarlouis,' Deutsche Schule an der Saar, XIV (1935), 346-359.
*37. Fox, N. 'Die Saarlouiser Mundarten,' in: Saarlouis 1680-1930 (Saarlouis, 1930), pp. 181-207.
38. Freiling, P. 'Über die Mundart von Oberrad,' in: Festschrift zur 500-Jahrfeier der Zugehörigkeit Oberrads zu Franfurt, hgg. von F. Schuch (Frankfurt, 1925), pp. 65-80.
*39. Freiling, P. Studien zur Dialektgeographie des hessischen Odenwaldes (Diss. Marburg, 1913) (Teildruck, Marburg, 1914) (= Deutsche Dialektgeographie XII, Marburg, 1929; vollständig); 'Ortsgrammatik von Zell im Odenwald.'
*40. Frisch, P. Studien zur Grenze des Mosel- und Rheinfränkischen im Süden des Reg.bezirks Trier (Diss. Bonn, 1911), 57 pp.; 'Ortsgrammatik von Schiffsweiler.'
*41. Fuchs, E. Die Merziger Mundart; Vokalismus (Diss. Heidelberg, 1903) (Darmstadt, 1903), 64 pp.
*42. Fuchs, E. 'Der musikalische Akzent in der Merziger Mundart,' ZfLd.Mdaa., V (1904), 12-19.

*43. Graus, A. 'Dialektgrenzen im Saarburger Land,' Saarbrücker Volkszeitung, 1910, No. 277, 286, 295, 298.
*44. Grund, H. Die Mundart von Prüngstadt und ihre sprachliche Schichtung (Buhl i.B., 1935) (= Bausteine zur Volkskunde und Religionswissenschaft, XIII), 91 pp.
45. Hager, A. Lautlehre der Mundart von Sulzbach i.B. (Diss. Tübingen, 1923).
*46. Hahn, W. Mundart und Hochdeutsch in Saarbrücken, ein Heimatsprachbuch für Schüler und Lehrer (Saarbrücken, 1914).
*47. Haster, W. Rheinfränkische Studien: Der Konsonantismus in Rheinhessen und in der Pfalz (Diss. Giessen, 1906) (Darmstadt, 1908), 86 pp.; 'Ortsgrammatik von Oberflörsheim bei Worms.'
48. Heeger, F. 'Die nordpfälzische Mundart,' Nordpfälzer Heimat, 1922, Juli, No. 7.
*49. Heeger, G. Der Dialekt der Südostpfalz, I: Die Laute (Landau, 1896) (Gymn. Programm).
50. Heilig, O. Grammatik der ostfränkischen Mundart des Taubergrundes und der Nachbarmundarten (Leipzig, 1898).
51. Heinburger, K. 'Grammatische Darstellung der Mundart von Ottenheim; Lautlehre,' Paul u. Braunes Beiträge, XIII (1887), 211 ff.
52. Held, K. Studien zur Dialektgeographie der hessischen Pfalz (Diss. Marburg, 1915; type-written).
53. Hoffmann, K. 'Laut- und Flexionslehre der Mundart der Moselgegend von Oberham bis zur Rheinprovinz,' Jb.d.Ges.f.lothr. Geschichte, XII (1900), 61 ff.
54. Hommer, E. Studien zur Dialektgeographie des Westerwaldes (Diss. Marburg, 1909) (Teildruck, Marburg, 1910) (= Deutsche Dialektgeographie , IV, Marburg, 1911; vollständig).
55. Kilian, O. Die Mundarten zwischen Schutter und Rench (Lahr, 1935), 68 pp.
*56. Kirchberg. C. Laut- und Flexionslehre der Mundart von Kirn a.N. mit Berücksichtigung der näheren Umgebung (Diss. Strassburg, 1906) (Strassburg, 1907) 60 pp.
*57. Krell, L. Die Stadtmundart von Ludwigshafen a.Rh.; Versuch einer Darstellung ihrer Laut-,und Formenlehre mit Einschluss der wichtigsten syntaktischen Erscheinungen auf grammatischer Grundlage (Kaiserslautern, 1927), 72pp.
*58. Kunßze, E. Studien zur Mundart der Stadt Saarbrücken (Diss. Marburg, 1928) (Teildruck, Marburg, 1929) (= Rheinisches Archiv, Arbeiten zur Landes- und Kulturgeschichte = Dialektgeographie, XXXI, Marburg, 1932), 51 pp.
*59. Lehnert, A. Studien zur Dialektgeographie des Kreises Saarlouis (Diss. Bonn, 1922) (Bonn, 1926) (= Rheinische Beiträge und Hülfsbücher zur germ. Philologie und Volkskunde, XII), 278 pp.; 'Ortsgrammatik von Diefflen.'
*60. Lenz, Ph. Der Handschuhsheimer Dialekt (Konstanz, 1887; Programm), with supplement, Darmstadt, 1892 (= Programm Heidelberg, 1891).
*61. Lenz, Ph. Die Fremdwörter des Handschuhsheimer Dialekts (Programm Baden-Baden und Konstanz, 1887 and 1896).
*62. Lenz, Ph. 'Die Flexion des Verbums im Handschuhsheimer Dialekt,' Zfhd.Mdaa., I (1899), 1 ff.
*63. Lenz, Ph. Die Handschuhsheimer Mundart (Heidelberg, 1906).
*64. Liepelt, W. 'Die Mundart von Mannheim,' in: Mannheim, Bad. Heimat, 1927, pp. 248-256.
*65. Ludwig. J. Lautlehre der moselfränkischen Mundart von Sehlem (Reg. Bez. Trier) (Diss. Freiburg, 1906) (Bonn, 1906), 53 pp.
*66. Mang, L. Die Mundart von Rothselberg (Diss. Würzburg, 1923; type-written).
67. Mangold, H. Die Mundart von Adelsheim (Diss. Heidelberg, 1930), 68 pp.
*68. Martin, R. Untersuchungen zur rhein-moselfränkischen Dialektgrenze (Diss. Marburg, 1913) (Teildruck, Marburg, 1914) (= Deutsche Dialektgeographie XIa, Marburg, 1914), 128 pp.; Ortsgrammatik von Wormsroth.
*69. Meisinger, O. 'Die Rappenauer Mundart, I.,' Zfhd.Mdaa., II (1901), 97-137.
II., 'ibid., II (1901), 246-277.

*70. Müller, Joh. Untersuchungen zur rhein-moselfränkischen Dialektgrenze im preuss. Kreise St. Wendel und im bayr. Bez.Amt Husel (Bonn, 1931), 148 pp.
*71. Müller, Jos. Untersuchungen zur Lautlehre der Mundart von Aegidienberg (Diss.) (Bonn, 1900), 62 pp.
*72. Müller-Wehingen, Jos. Studien zur Dialektgeographie des Saargaues (Diss. Bonn, 1921) (Bonn, 1930) (= Rheinisches Archiv, XIII), 117 pp.
*73. Müller-Dürkheim, Jos. Die Mundart von Dietschweiler, ihr Wort- und Lautbestand auf der Grundlage des Mrd. (Diss. München, 1932) (Kaiserslautern, 1952).
*74. Nohe, M. 'Texte in Fahrenbacher Mundart,' Zfhd.Mdaa., II (1901), 327-331.
75. Palgen, H. Kurze Lautlehre der Mundart von Echternach (Luxemburg, 1931), 55 pp.
76. Palgen, H. 'Vokalismus der Mundart von Knaphoscheid (Kanton Wiltz),' Jahrbuch f. Luxemburg, VIII (1934), 3-18.
*77. Pallier, G. Untersuchungen zur Quantität der Vokale und Konsonanten, vorgenommen an einer westdeutschen Mundart (Diss. Marburg, 1929) (Marburg, 1934), 173 pp.; 'Ortsgrammatik von Ittersdorf.'
*78. Pfaff, F. 'Zur Handschuhsheimer Mundart,' Paul und Braunes Beiträge, XV (1891), 178-194.
*79. Pfeifer, A. Beiträge zur Laut- und Formenlehre der Mainzer Mundart (Giessen, 1927) (= Giessner Beiträge, XIX), 67 pp.
*80. Rauh, H. L. Die Frankfurter Mundart in ihren Grundzügen dargestellt (Diss.) (Frankfurt, 1921), 32 pp.
81. Raupp, Fr. Die Mundart von Wiesloch (Diss. Heidelberg, 1919) (typewritten copy in the possession of the University Library, Heidelberg).
*82. Reichert, H. Lautlehre der Mundart von Münchzell (Diss. Freiburg, 1913) (Freiburg, 1914).
*83. Roedder, E.C. Volkssprache und Wortschatz des badischen Frankenlandes, dargestellt auf Grund der Mundart von Oberschefflenz (New York, 1936), 606 pp.
*84. Rudolph, O. 'Über die verschiedenen Abstufungen der Darmstädter Mundart,' Hess.Bll. f.Volkskde., XXVII (1928), 10 ff.
85. Schaefer, L. Die Schlierbacher Mundart; Beiträge zur hessischen Mundartforschung (Diss. Halle, 1907), 67 pp.
86. Schaefer, L. 'Die Verbalflexion der Mundart von Schlierbach (Kreis Biedenkopf),' Zfdt.Mdaa., VII (1912), 54-89.
*87. Schlager, F. Die Mundart im fränkisch-alemannischen Grenzgürtel Badens (Bühl, 1931) (Bausteine zur Volkskunde und Religionswiss., hgg. von E. Fehrle, III), 82 pp.
*88. Schneckenburger, Th. Die Mundart von Kaiserslautern (Diss. Würzburg, 1923; type-written).
*89. Scholl, K. Die Mundarten des Kreises Ottweiler; Untersuchungen auf lautphysiologischer und sprachgeschichtlicher Grundlage (Diss. Strassburg, 1913), 157 pp.
*90. Seibt, W. Zur Dialektgeographie der hessischen Bergstrasse (Giessen, 1930) (= Giessner Beiträge, XXVII), 78 pp.; 'Ortsgrammatik von Heppenheim.'
*91. Sexauer, O. Die Mundart von Pforzheim (Diss. Heidelberg, 1925) (Heidelberg, 1927) (= Form und Geist, II), 181 pp.
92. Siemon, K. Die Mundart von Langenselbold (Kreis Hanau) und die Dialektgrenzen seiner weiteren Umgebung,' Zfdt.Mdaa., XVII (1922), 139-143 (= Diss. Marburg, 1921; typewritten).
*93. Sütterlin, L. 'Der Mannheimer Dialekt,' in: Mannheim in Vergangenheit und Gegenwart, III (Mannheim, 1907), 167-180.
*94. Sütterlin, L. 'Die Heidelberger Mundart,' Badische Heimat, IV (1917),71-92.
*95. Tarral, N. Laut- und Formenlehre der Mundart des Kantons Falkenberg in Lothringen (Diss.) (Strassburg, 1902) (= Jahrbuch f.Gesch., Sprache und Literatur von Elsass-Lothringen, XIX, 161-277), 117 pp.

*96. Thies, H. Versuch einer Lautlehre der Mundart von Saarhölzbach (Diss.) (Greifswald, 1912), 98 pp.
*97. Thomé, A. Untersuchungen zum Vokalismus der moselfränkischen Mundart von Kenn (Diss.) (Bonn, 1908).
*98. Treiber, G. Die Mundart von Plankstadt (Diss. Heidelberg) (Walldorf bei Heidelberg, 1931), 115 pp.
*99. Urff, H. Mundart und Schriftsprache im Hanauischen (Hanau, 1926) (= Hanauer Geschichtsblätter, VI), 45 pp.
*100. Valentin, F. Geschichtlich-geographische Untersuchungen zu den Mundarten rings um Mainz (Erlangen, 1934) (= Fränkische Forschungen, II), 173 pp.
*101. Veith, L. Der Vokalismus der Mundart von Rohrbach bei Eppingen (Diss. Freiburg, n.d.; type-written).
*102. Waag, A. 'Einiges über die Karlsruher Mundart,' Alemannia, XXXV (1907), 236-244.
*103. Waibel, F. Die Mundarten im rechtsrheinischen Bereich des ehemaligen Fürstbistums Speyer. Mit einer Übersichtskarte und einer Mundartkarte (Diss. Heidelberg) (Walldorf bei Heidelberg, 1932), 168 pp.
*104. Wanner, E. 'Die Mundart von Zaisenhausen,' Zfdt.Mdaa., 1907, pp. 264-279; 1908, pp. 66-83; 173-180; 245-248; 345-348.
*105. Weber, H. 'Der Vokalismus der Mundarten des oberen Weschnitztales,' Zfdt.Mdaa., 1908, pp. 258-276; 348-360; 1909, pp. 239-264; 335-351.
106. Weik, F. 'Proben der Mundart von Rheinbischofsheim,' Zfdt.Mdaa., 1912, 348-352.
107. Weik, F. Lautlehre der Mundart von Rheinbischofsheim (Diss. Freiburg, 1912) (Halle, 1913).
*108. Wenz, H. Laut- und Formenlehre der Mundart von Beerfelden mit Berücksichtigung der näheren Umgebung (Diss., Strassburg, 1910) (Strassburg, 1911), 96 pp.
109. Wenzel, W. Wortatlas des Kreises Wetzlar und der umliegenden Gebiete (Marburg, 1930) (= Deutsche Dialektgeographie, XXVIII), 144 pp.

b) by localities: (references are to the preceding list)

Abenheim (near Worms) -- Bescher, H.
Adelsheim -- Mangold, H.
Aegidienberg -- Müller, Jos.
Bachtal -- Fox, N.
Beerfelden -- Wenz, H.
Bergstrasse, hess. -- Seibt, W.
Bingen-Stadt -- Erdmann, J.
Bingen-Land -- Erdmann, J.
Birkenfeld -- Baldes
Blankenheim -- Dittmar, E.
Buchen -- Breunig, H.
Darmstadt -- Born, E.
" -- Rudolph, O.
Diefflen -- Lehnert, A.
Dietschweiler -- Müller-Dürkh., J.
Echternach -- Palgen, H.
Enzgebiet -- Boger, K. W.
Fahrenbach -- Nohe, H
Falkenberg (Lothr.) -- Tarral, N.
Forbach -- Besler, H.
Frankfurt a.M. -- Askenasy, A.
" " -- Rauh, H.L.
Grenzgürtel, fränk.-alem. --
Schlager, F.
Hanau -- Urff, H.
Handschuhsheim -- Lenz, Ph.
" -- Pfaff, F.
Heidelberg -- Sütterlin, L.
Heilbronn -- Braun, K.
Heppenheim -- Seibt, W.
Ittersdorf -- Pallier, G.
Kaiserslautern -- Schneckenburger, Th.
Karlsruhe -- Bohaghel, O.
" -- Mag, A.
Kaulbach -- Christmann, E.
Kenn -- Thomé, A.
Kirn a.d.N. -- Kirchberg, C.
Knaphoscheid -- Palgen H.
Köllertal -- Fox, N.
Kusel -- Christmann, E.
" -- Müller, Joh.
Langenselbold -- Siemon, K.
Lothringen -- Altenhofer, E.
Ludwigshafen -- Krell, L.
Mainz -- Pfeifer, A.
" -- Valentin, F.
Mannheim -- Bräutigam, K.
" -- Liepelt, W.
" -- Sütterlin, L.
Merzig -- Fuchs, E.
Münchzell -- Reichert, H.
Moselgegend -- Hoffmann, K.
Nordpfalz -- Hoeger, F.
Oberflürsheim -- Haster, W.
Oberhan -- Hoffmann, K.
Obermoschel -- Eid, K.
Oberrad -- Freiling, P.
Oberschefflenz -- Roedder, E.C.
Odenwald, hess. -- Freiling, P.
Odenwald, vord. -- Bertaloth, G.
Ottenheim -- Heinburger, K.
Ottweiler -- Scholl, Kl.
Pfalz, hess. -- Held, K.
Pfinzgebiet -- Boger, K. W.
Pforzheim -- Sexauer, O.
Pfungstadt -- Grund, H.
Plankstadt -- Treiber, G.
Rappenau -- Meisinger, O.
Rench (river) -- Kilian, O.
Rheinbischofsheim -- Weik, F.
Rheinhessen -- Haster, W.
Rheinhessen, südl. -- Bescher, H.
Roden -- Fox, N.
Rohrbach (near Erpingen) -- Veith, L.
Rohrbach (Kreis Dieburg) -- Bertaloth, G.
Rothselberg -- Mang, L.
Saarbrücken -- Hahn, W.
" -- Kuntze, E.
Saarbrücken (Kreis) -- Altenhofer, E.
Saarbrücker Land -- Graus, A.
Saargau -- Müller-Wehingen, Jos.
Saarhölzbach -- Thies, H.
Saarlouis -- Fox, N.
" -- Lehnert, A.
Sankt Wendel -- Müller, Joh.
Schiffweiler -- Frisch, P.
Schlierbach -- Schaefer, L.
Schutter (river) -- Kilian, O.
Schlen -- Ludwig, J.
Speyer -- Waibel, P.
Südostpfalz -- Hoeger, G.
Sulzbach i.B. -- Mayer, A.
Sulzbach/Saar -- Altenhofer, E.
Taubergrund -- Heilig, O.
Trier (Süden d. Reg.Bez.) -- Frisch, P.
Vianden -- Engelmann, R.
Vorderpfalz, mittl. -- Bertram, O.
Warmeroth -- Martin, R.
Weschnitztal, oberes -- Weber, H.
Westerwald -- Hommer, E.
Westerwald, südwestl. -- Bleyer, F.W.
Westpfalz -- Altenhofer, E.
Wetzlar -- Wenzel, W.
Wiesloch -- Raupp, Tr.
Zaisenhausen -- Wanner, E.
Zell (Odenwald) -- Freiling, P.

III. Special Problems of the Dialect of the Palatinate and Adjacent Areas

110. Bertram, O. 'Der Wandel nd zu ng am Oberrhein,' ZfMdaf., XI (1935), 6-12.
111. Christmann, E. 'Mackes, Muckes, Schnokes und andere -es,' Pfälzische Rundschau, 29. Juni 1924.
112. Christmann, E. 'Die Wandlungen des germ. Reibelauts þ und des germ. Verschlusslauts d zwischen Vokalen in den Mundarten der Rheinpfalz,' Teuth., I (1925), 214-218.
113. Christmann, E. 'Zur Etymologie, Bedeutung und Verbreitung einiger pfälzischer Mundartenwörter,' Pfälzisches Museum, XLIV (1927), 175 f.
114. Christmann, E. 'Der Häher in den pfälzischen Mundarten,' ZfVolkskde., N.F., II (1930), 217-24.
115. Christmann, E. 'Vom Odebar und Spurkel in der Pfalz,' Teuth., X (1934), 190 f.
116. Christmann, E. 'Von der Sprachgemeinschaft Pfalz-Saargebiet,' Volkswart, VI (1934), 176-182.
117. Christmann, E. 'Von einigen selteneren Grenzzeichennamen in der Pfalz,' ZfMdaf., XI (1935), 18-20.
118. Christmann, E. 'Die Verdrängung von nieder durch unter in Siedlungsnamen,' ZfMdaf., XI (1935), 131-146.
119. Christmann, E. 'ch-Schwund vor t im Rheinfränkischen und Südfränkischen (ōchdm 'Atem'),' ZfMdaf., XI (1935), 235-239.
120. Christmann, E. 'Zur Frage der Volksetymologie,' ZfMdaf., XIII (1937), 1-8 (word geography of Brombeere, Gaul, Kussmaul, Tragbahre in the Palatinate).
121. Groel, K. 'Alemannisches in der Südpfalz,' Pfälzisches Museum, XLIX (1932), 49 f.
122. Heeger, F. Tiere im pfälzischen Volksmunde, Teil I.II (Landau, 1902-03) (= Programm des Human. Gymnasiums zu Landau, 1901.1903).
123. Heeger, F. 'Die Tiere im pfälzischen Volksmunde,' Pfälzer Land, 1924, No. 17, vom 16. Mai.
124. Heeger, G. 'Reichtum der Volkssprache,' Pfälzer Land, 1923, No. 9, vom 2. März.
125. Heeger, G. 'Über die Herkunft einiger Wörter der pfälzischen Mundart,' Pfälz. Museum, XIV (1897), 28.
126. Keiper, Ph. 'Volksetymologisches,' Zfdt.Unterr., XXIII (1909), 252-258.
127. Keiper, Ph. 'Angewachsene und losgetrennte Wortteile in süddeutschen Dialektwörtern,' Zfdt.Unterr., XXIV (1910), 249-254.
128. Keiper, Ph. 'Angewachsene und losgetrennte Wortteile in Eigennamen und mundartlichen Wörtern,' zfdt. Unterr., XXX (1916), 625-627.
129. Keiper, Ph. und Zink, Th. 'Pfälzer Appellativnamen,' Zfdt.Mdaa., 1910, pp. 126-139.
130. Krebs, F. 'Ein unverschobenes Reliktwort (glōp:glōf) in der Rheinpfalz,' ZfMdaf., XII (1936), 102.
131. Krebs, F. Die Fachsprache des Maurers in der Pfalz (Erlangen, 1934) (= Fränkische Forschungen, III), 73 pp.
132. Martin, B. 'Zum Pannhas,' Hess.Bll.f.Volkskde., XXV (1926), 257 f.
133. Maurer, F. 'Germ. þ im Pfälzischen,' Teuth., II (1926), 316.
134. Müller, E. Der d-Rhotazismus im Westmitteldeutschen (Diss.) (Marburg, 1931).
135. 'Provinzialwörter aus der Pfalz am Rhein,' Journal von und für Deutschland, III(1786), 235 f.
136. Schmitt, 'Zum Gebrauch des Artikels in der pfälzischen Mundart,' Pfälzisches Museum, XIV (1897), 47 ff.
137. Schneider, J. 'Das spirierte d in der Nordpfalz,' Pfälzisches Museum, XXI (1904).
138. Schwarz, K. Das intervokalische -g- im Fränkischen; sprachgeschichtliche Untersuchungen (Diss. Bonn) (Strassburg, 1914).
139. Sütterlin, L. 'Die Vorwörter im Pfälzer Volksmund,' in: Vom Werden des deutschen Geistes (Festgabe-Ehrismann) (Berlin, 1925), pp. 243-253.

140. Walter, J. 'Der Vergleich im pfälzischen Volksmund,' Bayerland, XV (1904), 236 ff.
141. Wilde, J. Die Pflanzennamen im Sprachschatz der Pfälzer; ihre Herkunft, Entwicklung und Anwendung (Neustadt a.d. H., 1923), 303 pp.
142. Wilde, J. 'Pflanzennamen der Pfälzer und ihre Zusammenhänge mit weltlichen und religiösen Gebräuchen,' Oberdt.ZfVolkskde., II (1928), 115-127.

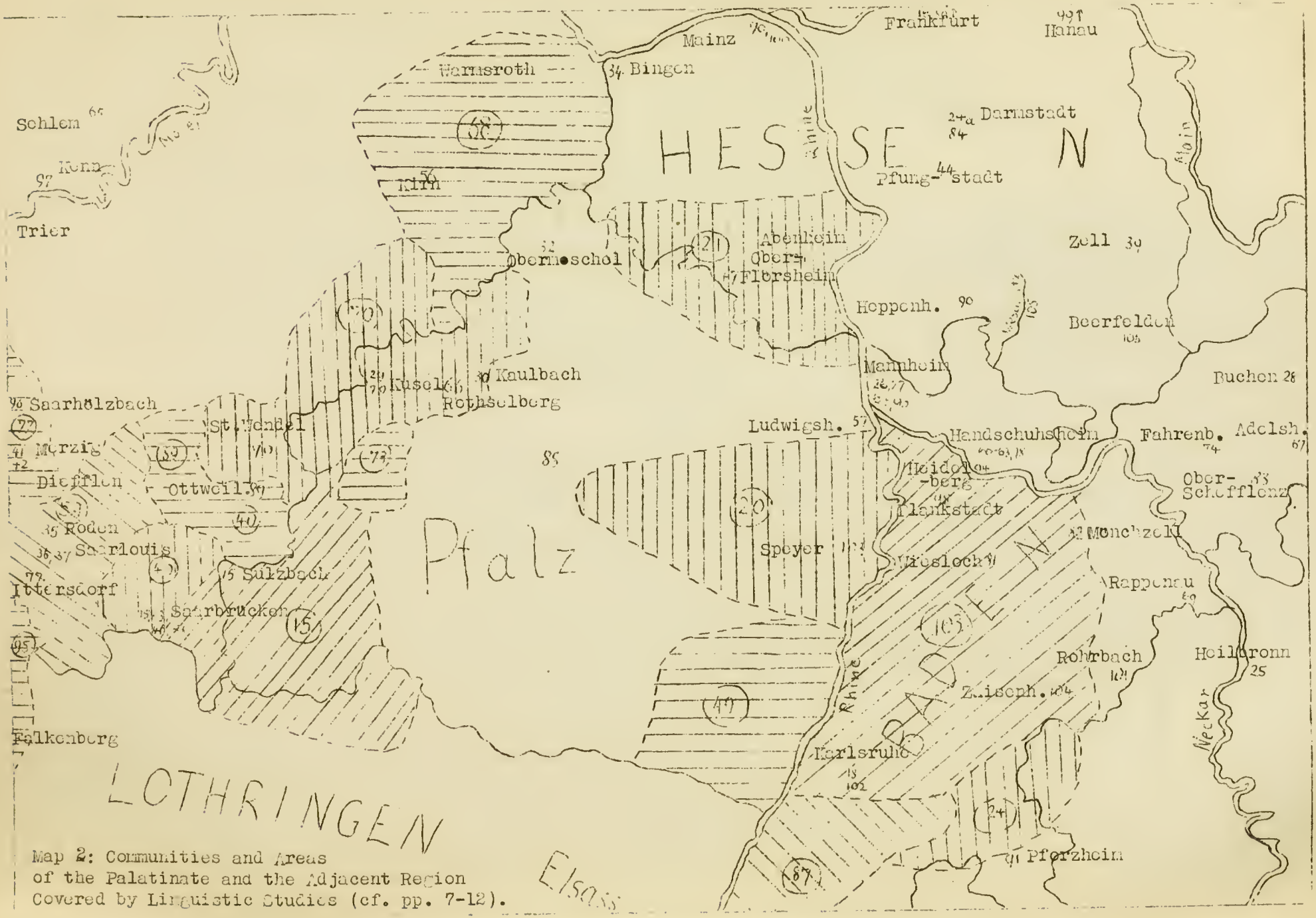
IV. Dialect Dictionaries of the Palatinate and Adjacent Areas

143. Authenrieth, G.G.P. Pfälzisches Idiotikon; ein Versuch (Zweibrücken, 1899), 197 pp.
144. Badisches Wörterbuch, hgg. von E. Ochs, I ff. (Lahr i.B., 1925 ff.)
145. Belehrung für die Sammler des rheinpfälzischen Wortschatzes, Bayr. Akademie der Wissenschaften (München, 1914).
146. Berichte der Kommission für die Herausgabe von Wörterbüchern bayrischer Mundarten, Bayr. Akademie der Wissenschaften (München, 1914).
147. Bruhrainisches Idioticon (prepared by F. G. Mone), hgg. von O. Heilig, in: Neues Archiv f.d.Geschichte d.Stadt Heidelberg u.d.Rhein. Pfalz, VI (1903), 121-166 pp.
148. Christa, P. Wörterbuch der Trierer Mundarten (Honnef, 1927), 273 pp.
149. Crecelius, W. Oberhessisches Wörterbuch, I.II (Darmstadt, 1897).
150. Dang, J.S. Darmstädter Wörterbuch (Darmstadt, 1936), 280 pp.
151. Follmann, M. F. Wörterbuch der deutsch-lothr. Mundarten (Leipzig, 1909), 571 pp.
152. Heilig, O. Beiträge zu einem Wörterbuch der ostfränkischen Mundart des Taubergrundes (Leipzig, 1894).
153. Hessen-Nassauisches Volkswörterbuch, hgg. von L. Berthold, I ff. (Marburg, 1926 ff.)
154. Huss, M. Wörterbuch der luxemburger Mundart (Luxemburg, 1906), 531 pp.
155. Kühn, D. Pälzer Schnitze; Gedichte und Geschichten in Westricher und nordpfälzischer Mundart nebst einer Sammlung pfälzischer Dialektausdrücke und Redensarten (Kaiserslautern, 1901) (vocabulary, 46 pp.)
156. Lenz, Ph. Vergleichendes Wörterbuch der nhd. Sprache und des Handschuhsheimer Dialekts (Baden-Baden, 1898).
157. Luxemburgisches Wörterbuch (prepared by Josef Meyers, Rodingen, Luxemburg).
158. Meisinger, O. Wörterbuch der Rappenauer Mundart (Dortmund, 1906).
159. Müller, Jos. Die Aachener Mundart; Idiotikon nebst einem poetischen Anhang (in collaboration with W. Weitz) (Aachen, 1836).
160. Ostfränkisches Wörterbuch (prepared by F. Maurer, Freiburg i.Br.).
161. Pfälzisches Wörterbuch (prepared by E. Christmann, Kaiserslautern).
162. Rheinisches Wörterbuch, hgg. von J. Müller, I ff. (Bonn, 1923 ff.).
163. Schön, F. Wörterbuch des Saarbrücker Landes, 2. Aufl. (Saarbrücken, 1928).
164. Schwäbisches Wörterbuch, hgg. von A. Keller, H. Fischer u.W. Pfleiderer, I-VI (Tübingen, 1904-36).
165. Schweizerisches Idiotikon, I-IX (Frauenfeld, 1881 ff.).
166. Südhessisches Wörterbuch (prepared by F. Stroh, Erlangen, Universität).
167. Vilmar, R. F. C. Idiotikon von Kurhessen, neue Ausgabe (Leipzig, 1883). Ergänzungsheft von H. Pfister.
168. Wasmer, A. 'Wortbestand der Mundart von Oberweier bei Rastatt,' Zfdt.Mdaa., X (1915), 333-396; XI (1916), 209-288.
169. Wörterbuch der Elsässischen Mundarten, bearbeitet von E. Martin und H. Lienhart, I.II (Strassburg, 1899 und 1907).

V. Miscellaneous

170. Bach, A. 'Die Schärfung in der moselfränkischen Mundart von Arzbach,' Paul und Braunes Beiträge, XLV (1921), 260 ff.
171. Bach, A. Die nassauische Sprachlandschaft (Bonn, 1930).
172. Bach, A. 'Die Saarländische Sprachlandschaft,' Rhein. Vjblätter, I (1931), 48-74.
173. Bach, A. Karte der rheinischen Mundarten. Gezeichnet von W. Will, Massstab 1:250000; Siebenfarbendruck (130 by 180 cm) (Eschwege, 1931).
174. Bach, A. 'Die sprachliche Stellung Luxemburgs,' Jb.f.Luxemburg, 1931-32, pp. 3 ff.
175. Böhmer, L. Sprach- und Gründungsgeschichte der pfälzischen Kolonie am Niederrhein; mit einer Karte (Marburg, 1909) (= Deutsche Dialektgeographie,III).
176. Bohnenberger, K. Die Mundarten Württembergs (Stuttgart, 1928), 128 pp.
177. Bohnenberger, K. 'Die alem.-fränk. Sprachgrenze vom Donon bis zum Lech,' Zfhd.Mdaa., VI (1905), 129-205.
178. Borries, L. von 'Die sprachlichen Verhältnisse im Bezirk Lothringen,' Deutsche Erde, II (1930/31), 33-39.
179. Bräutigam, K. 'Zum Problem der Stadtmundarten,' Teuth., X (1934), 248-251 (based on his study of the dialect of Mannheim, cf. No. 26).
180. Diener, W. Hunsrücker Volkskunde (Bonn, 1925), 'Sprache und Dichtung,' pp. 102-142.
181. Dieterich, L. 'Zum Odenwälder Wortschatz des 15.-18. Jahrhunderts,' Hess. Bll.f.Volkskde., II (1903), 128-148.
182. Elsässer, A. Die Kürzung der nhd. langen Stammsilbenvokale in den hochdeutschen Mundarten (Diss. Heidelberg, 1909), esp. pp. 33 ff.
183. Follmann, M.F. Die Mundart der Deutsch-Lothringer und Luxemburger, I.II (Metz, 1886 and 1890).
184. Follmann, M.F. 'Über Herkunft und Sprache der Deutsch-Lothringer,' Zfhd.Mda., VI (1905), 1-9.
185. Frings, Th. Rheinische Sprachgeschichte (Essen, 1924).
186. Frings, Th. (in coll. with C.H.Rubin and J. Müller) Kulturströmungen und Kulturprovinzen in den Rheinlanden (Bonn, 1926).
187. Frühm, Th. Vgl. Flexionslehre der Jaader und moselfränkischen Mundart (Diss.) (Tübingen, 1907).
188. Grammark, O.S. Die Ausgleichung des Ablauts im starken Präteritum des rheinfränkischen Schriftdialekts; ein Beitrag zur Formenlehre des Frühnhd. (Lund, 1933), 179 pp.
189. Hocking, Die Eifel in ihrer Mundart (Prüm, 1890).
190. Hess, J. Luxemburgische Volkskunde (Grevenmacher, 1929), 'Sprache und Dichtung,' pp. 126-165.
191. Hoffmann, J. Die Wormser Geschäftssprache vom 11.-13.Jh. (Berlin, 1903).
192. Hoffmann, W. Rheinhessisch Volkskunde (Berlin u. Köln, 1932), 'Die Volkssprache,' pp. 111-134.
193. Huss, R. Studien zum Luxemburgischen Sprachatlas (Luxemburg, 1927) (= Beiträge zur Lux. Sprach- und Volkskunde, II).
194. Jahrbuch der Luxemburgischen Sprachgesellschaft (Berlin und Leipzig, 1930ff.)
195. Klein, P. Die Sprache der Luxemburger (Luxemburg, 1855), 96 pp.
196. Kroh, W. Beiträge zur Nassauischen Dialektgeographie (Marburg, 1915) (= Deutsche Dialektgeographie, IV).
197. Lehnert, A. 'Die saarländischen Mundarten,' Muttersprache, XLIX (1934), 193-197.
198. Martin, E. 'Wortgeographische Studien in Hessen-Nassau,' Zrdt.Mdaa., XVIII (1923), 254-257.
199. Martin, M. Die französischen Wörter im Rheinhessischen (Diss. Giessen, 1912) (Mainz, 1914).

200. Maurer, F. 'Vom südhessischen Wörterbuch,' Hess.Bll.f.Volkskde., XXV (1926), 254-256.
201. Maurer, F. Sprachschranken, Sprachräume und Sprachbewegungen im Hessischen (Giessen, 1930) (= Hess. Bll.f.Volkskde., XXVIII (1929), 43 ff.)
202. Meyers, H. 'Beiträge zur Mundart der Schnee-Eifel,' Zfdt.Mdaa., 1913, 45-54; 105-130.
203. Münch, W. Untersuchungen zur mittelrheinischen Dialektgeographie (Marburg, 1923; type-written).
204. Nebert, R. Zur Geschichte der Speyrer Kanzleisprache (Diss.) (Halle, 1891).
205. Ochs, E. 'Proben des Badischen Wörterbuchs nebst Gliederung der badischen Mundarten,' Heimatflugblätter 'Vom Bodensee zum Main,' XII (Karlsruhe, 1923).
206. Palgen, H. 'Die Wortstellung im Luxemburgischen Nebensatz,' Vj.bll.f.Lux. Sprachf., Volkskde., und Ortsnamenkde., I (1935), 30 f.
207. Platz, H. Überlautlich-begriffliche Wortassimilationen. Beiträge zur sog. Volksetymologie besonders auf dem Gebiete des Rheinfränkischen (Diss.) (Münster, 1905).
208. Reis, H. 'Die Mischungen von Schriftsprache und Mundart in Rheinhessen,' Germania, XXXVII (1892), 423-425.
209. Reis, H. 'Die Mundarten des Grossherzogtums Hessen,' Zfdt.Mdaa., 1908, 302-316; 1909, 97-117, 193-239, 289-334.
210. Roedder, E.C. 'Zur Wortgeographie Nordbadens,' Zfdt.Mdaa., XVIII (1923), 290-294.
211. Roos, K. Die Fremdwörter in den elsässischen Mundarten (Diss.) (Strassburg, 1903).
212. Schwalb, Sammlung und Erklärung der landschaftlichen, zum Teil eigentümlichen Wörter an der Ober- und Mittelsaar, in: Programm des Gymnasiums in Saarbrücken, 1833, pp. 1-30; 1848, pp. 3-20.
213. Stoeckicht, O. Elsässische Dialektgeographie (Marburger Diss., 1929).
214. Stroh, F. 'Die rheinfränkische Sprachlandschaft,' Nachr.d.Giessner Hochschulgesellschaft, IX (1933), 12-22.
215. Sütterlin, L. 'Der Genitiv im Heidelberger Volksmund,' Festschrift des Gymnasiums Heidelberg (Heidelberg, 189?).
216. Sütterlin, L. 'Die expiratorische Betonung in der Heidelberger Volksmundart,' Festschrift des Gymnasiums Heidelberg (Heidelberg, 1896).
217. Thies, H. '"Schwätzen;" der Bedeutungsumfang eines Wortes,' ZfMdaf., XI (1935), 168-177 (based on the dialect of Saarhölzbach, cf. No. 96).
218. Urbach, A. Über die Sprache in den deutschen Briefen der Herzogin Elisabeth-Charlotte von Orléans (Diss.) (Greifswald, 1899).
219. Vorholz, Chr. Rückkunft eines alten Karlsruhers im Jahre 1840. Versuch einer Darstellung der Karlsruher Volkssprache im vorigen Jahrhundert (Karlsruhe, 1840).
220. Will, W. Saarländische Sprachgeschichte (Saarbrücken, 1932), 115 pp.
221. Wrede, A. Eifeler Volkskunde (Bonn, 1922), 'Sprache und Dichtung,' pp. 77-100.
222. Wrede, A. Rheinische Volkskunde (Leipzig, 1919), 'Volkssprache, Ch. V.
223. Zimmermann, W. 'Mundartliche Pflanzennamen aus Baden,' Alemannia, XLII (1914), 175 ff.; XLIII (1915), 124 ff.



Map 2: Communities and Areas
of the Palatinate and the Adjacent Region
Covered by Linguistic Studies (cf. pp. 7-12).

University of Pennsylvania Library
Circulation Department
Latest date

FACULTY
RETURNED
MAY 12 2000
OCT 19 1999

(Form L-9) W M-719

3 1198 02648 5958
N/1198/02648/5958X

3 1198 02648 5958
N/1198/02648/5958X